

Türk Dilleri Araştırmaları, 21.2 (2011): 161-169

**Ali Şir Nevâyî'nin Eserlerindeki
Moğolca *asru* Sözü Hakkında**

Zühal Ölmez
(İstanbul)

Özet: Moğolcadan Türkçeye, Türkçeden Moğolcaya sözcük alış-verişi tarih boyunca devam etmiştir. Bu konuda çeşitli bakış açılarıyla farklı dönemlerdeki alıntıları inceleyen bir çok çalışma yapılmıştır. Çağataycadaki Moğolca sözcükler de zaman zaman ele alınmış, tarafımdan da bu konuda iki çalışma yapılmıştır. Bu konudaki çalışmalarım devam etmektedir. Konusunu Ali Şir Nevâyî'nin eserlerindeki Moğolca sözcüklerin oluşturduğu bir dizi yazı çerçevesinin ilki olan bu makalenin konusunu daha önce ayrıntısıyla ele alınmamış olan ve ilk defa burada ödüncleme açısından incelenecek olan *asru* sözcüğü oluşturmaktadır. Türkçe *aşuru*, Moğolcada *asuru*

biçimini almış, oradan da tekrar Türkçeye *asru* olarak geçmiş, Moğolcalamış bir sözcüktür.

Anahtar Sözcükler: Ali Şir Nevâyî, Çağatayca, Moğolca, ödünçlemeler, Türkçe

Abstract: Two-way word-borrowing between Mongolian and Turkish has continued for ages. There have been several studies on such loan words done from different points of view. Mongolian words in Chagatai have also been a topic of research, though not frequently. The present author has also two pieces of research on that topic, and her studies still continue. The present article is the first in the series to study the Mongolian words in the works of Ali-Shir Nava'i, and it focuses on the word *asru*, which has not been studied in detail before, approaching the issue for the first time from the aspect of word-borrowing. The Turkish *aşuru* is a word that has become Mongolian, taking the form of *asuru* in Mongolian, which was later taken back into Turkish as *asru*.

Key words: Ali Şir Nevâyî, Chaghatai Turkic, Mongolian, borrowings, Turkic